



PARTS / Pièces / PIEZAS / Stück:

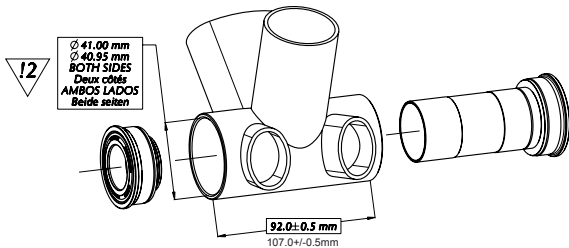
BEARING CUP ASSEMBLY (2) / CENTER SLEEVE / 2.5mm BB CUP SPACER
Cuvette d'axe de pédalier (2) / Manchon central / Rondelle entretoise de cuvette d'axe de pédalier de 2,5 mm
CAZOLETA DE PEDALIER (2) / MANGUITO ENTERMEDIO / SEPARADOR DE CAZOLETA DE PEDALIER DE 2,5 MM
Innenlagerschale (2) Hülse in der Mitte des Innenlagers / 2,5 mm dicke Unterlegscheibe für Innenlagerschale

TOOLS REQUIRED / Outils Nécessaire / HERRAMIENTAS NECESARIAS / Benötigtes Werkzeug:

BB INSTALL TOOL (PARK TOOL HHP-2+BBT-39 OR SHIMANO TL-B12) WATERPROOF GREASE
Outil de Montage Par Pression d'axe (PARK TOOL HHP-2+BBT-39 OR SHIMANO TL-B12) Graisse hydrofuge
HERRAMIENTA DE MONTAJE PEDALIER PRESS-FIT (PARK TOOL HHP-2+BBT-39 OR SHIMANO TL-B12) GRASA HIDROFUGA

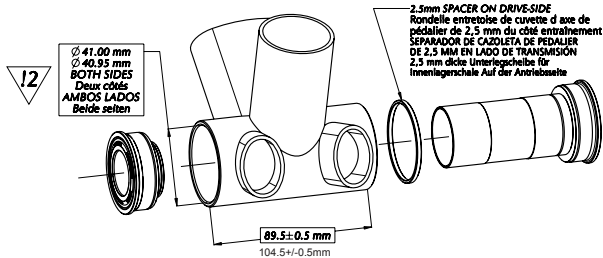
BB107 MOUNTAIN = Ø41mm X 107.0 mm BB SHELL (asymmetrical)
BB92 MOUNTAIN = Ø41mm X 92.0 mm BB SHELL (asymmetrical)

BB107
BB92



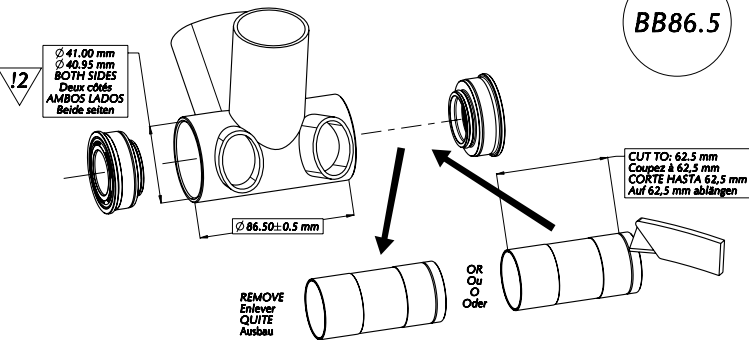
BB104.5 MOUNTAIN = Ø41mm X 104.5mm BB SHELL (symmetrical)
BB89.5 MOUNTAIN = Ø41mm X 89.5mm BB SHELL (symmetrical)

BB104.5
BB89.5

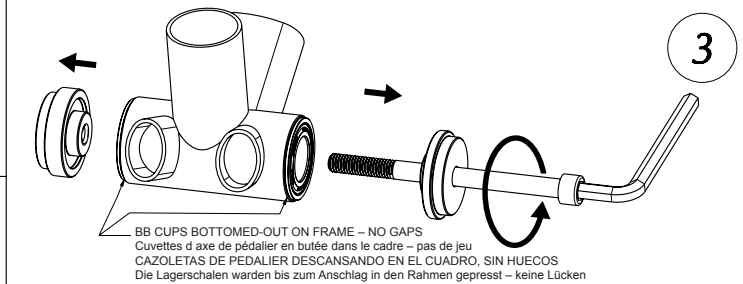
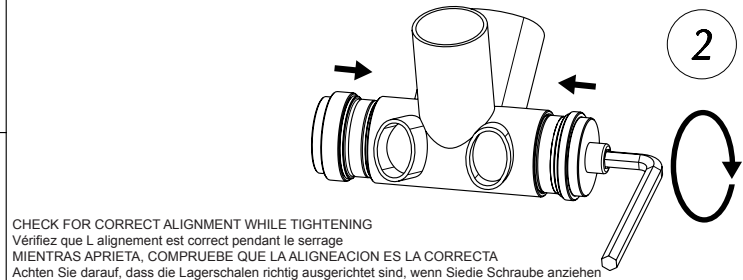
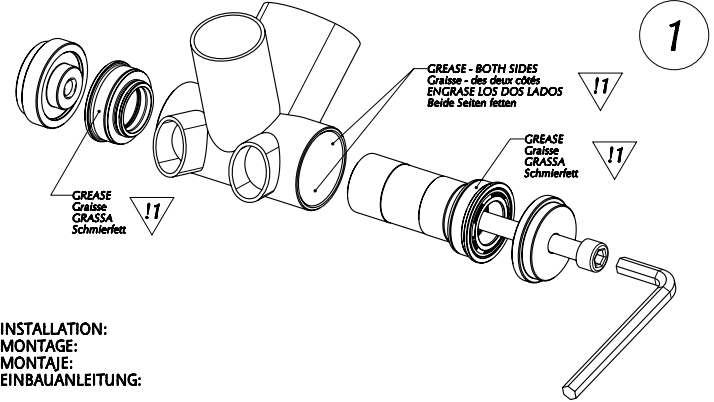


BB86.5 ROAD = Ø41mm X 86.5mm BB SHELL (symmetrical)

BB86.5



COMPATIBILITY = Ø24mm SPINDLE MOUNTAIN CRANKSETS – ALL RACE FACE / SHIMANO / SOME FSA
Compatibilité = pédaliers montagne pour axe de Ø24mm – tous modèles Race Face / Shimano / quelques modèles FSA
COMPATIBILIDAD = BIELAS PARA BICICLETAS DE MONTAÑA CON EJE DE Ø24mm – TODAS LAS RACE FACE / SHIMANO / ALGUNAS FSA
Kompatibel mit: Mountain Bike-Kurbeln mit 24mm Achsen (Durchmesser) – alle Modelle von Race Face / Shimano / einige Modelle von FSA



INSTALLATION COMPLETE! REMOVE BB INSTALLATION TOOL. INSTALL CRANKSET ACCORDING TO MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.
Finir l'opération d'installation. RETIREZ LA HERRAMIENTA DE MONTAJE DE PEDALIER. MONTEZ LA BIELA COMO SE INDICA EN LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.
Fertig! Entfernen Sie das Einbaugerät für das Innenlager. Montieren Sie die Kurbeln entsprechend der Anleitung des Herstellers.

IMPORTANT! GREASE MUST BE APPLIED TO BOTH THE PRESS-FIT PORTION OF THE BB CUPS AND TO THE INSIDE OF THE BB SHELL TO PREVENT INSTALLATION DAMAGE TO THE FRAME OR SEIZING OF ALUMINUM BB CUPS TO THE FRAME.

BB SHELL DIAMETER MUST MEET SPECIFICATIONS SHOWN. IF BB SHELL IS OVER MAXIMUM Ø TOLERANCE, OUT OF ROUND OR DAMAGED IN ANY WAY, IT MAY BE NECESSARY TO LOCTITE BB CUPS INTO PLACE. IN THIS CASE DO NOT APPLY GREASE – FOLLOW INSTRUCTIONS BELOW:

- 1) CLEAN BB CUPS AND BB SHELL WITH CONTACT CLEANER OR ACETONE
- 2) APPLY PLENTY OF LOCTITE #638 TO BOTH BRAME AND PRESS-FIT PORTION OF BB CUPS
- 3) PRESS BB CUPS INTO FRAME AS SHOWN ABOVE
- 4) ALLOW LOCTITE TO CURE FOR 24 HOURS BEFORE USE

Important! Appliquez de la graisse sur les parties des cuvettes emmanchées par pression et à l'intérieur du boîtier de pédalier pour éviter d'endommager le cadre pendant le montage ou le grippage des cuvettes en aluminium dans le cadre.

Le diamètre du boîtier de pédalier doit être conforme aux spécifications indiquées. Si le diamètre du boîtier de pédalier est hors de la tolérance maximale, ovalisé ou endommagé de quelque façon que ce soit, il peut être nécessaire de monter les cuvettes à la Loctite. Dans ce cas, ne pas appliquer de graisse. Suivre les instructions ci-dessous:

- 1) Nettoyez les cuvettes et le boîtier de pédalier avec un nettoyeur pour lentilles ou de l'acétone
- 2) Appliquez une généreuse quantité de Loctite 638 sur le cadre et les parties des cuvettes emmanchées par pression
- 3) Emmanchez les cuvettes d'axe de pédalier dans le cadre comme le montre l'illustration ci-dessus
- 4) Laissez la Loctite sécher pendant 24 heures avant utilisation

IMPORTANT! DEBE APLICARSE GRASA TANTO A LA PARTE PRESS-FIT DE LAS CAZOLETAS DE PEDALIER COMO AL INTERIOR DE LA CAJA DE PEDALIER PARA EVITAR DAÑOS EN EL CUADRO O AGARROTAMIENTO DE LAS CAZOLETAS DE ALUMINIO EN EL CUADRO

EL DIÁMETRO DE LA CAJA DE PEDALIER DEBE CUMPLIR LAS ESPECIFICACIONES INDICADAS. SI LA CAJA DEL PEDALIER SUPERA LA TOLERANCIA Ø MÁXIMA, PRESENTA OVALIZACIÓN O ALGÚN TIPO DE DAÑO, TAL VEZ HAYA QUE USAR LOCTITE PARA COLOCAR LAS CAZOLETAS EN SU SITIO. EN TAL CASO, NO APLIQUE GRASA. SIGA ESTAS INSTRUCCIONES:

- 1) LIMPIE LAS CAZOLETAS Y LA CAJA DEL PEDALIER CON ACETONA O UN PRODUCTO DE LIMPIEZA DE CONTACTO
- 2) APLIQUE UNA CANTIDAD GENEROSA DE LOCTITE 638 TANTO AL CUADRO COMO A LA PARTE PRESS-FIT DE LAS CAZOLETAS
- 3) PRESIONE LAS CAZOLETAS PARA METERLAS EN EL CUADRO COMO SE HA INDICADO ANTERIORMENTE
- 4) DEJE SECAR EL LOCTITE 24 HORAS ANTES DE USAR

Wichtig! Fett muss sowohl auf die Passflächen der Innenlagerschalen als auch auf die Innenseite des Tretlagergehäuses aufgetragen werden, um zu verhindern, dass der Rahmen beschädigt wird oder dass die Innenlagerschalen aus Aluminium im Rahmen festhängen.

Der Durchmesser des Tretlagergehäuses muss den folgenden Angaben entsprechen. Falls das Innenlagergehäuse größer als der Maximaldurchmesser ist, nicht rund ist oder anderweitig beschädigt ist, müssen die Lagerschalen unter Umständen mit Gewindekleber montiert werden. In diesem Fall kein Fett auftragen. Folgen Sie der folgenden Anleitung:

- 1) Säubern Sie die Innenlagerschalen und das Tretlagergehäuse mit Kontaklinienreiniger oder Aceton
- 2) Tragen Sie reichlich Gewindekleber (Loctite Nr. 638) auf den Rahmen und auf die Presspassungen der Innenlagerschalen auf
- 3) Pressen Sie die Lagerschalen in den Rahmen ein, wie oben gezeigt
- 4) Lassen Sie den Gewindekleber 24 Stunden lang aushärten, bevor Sie mit dem Fahrrad fahren

IREMOVAL / Dépose / DESMONTAJE / Ausbau:
ONLY REMOVE BB CUPS FROM FRAME WHEN REPLACING. USE PARK TOOL BBT-90. SEE TOOL INSTRUCTION DIRECTIONS

Ne démontez les cuvettes d'axe de pédalier du cadre qu'en cas de remplacement. Utilisez l'outil de dépose d'axe de pédalier emmanché par pression park bbt-90. Suivez les instructions fournies avec l'outil.

DEMONTE LAS CAZOLETAS DE PEDALIER SÓLO AL SUSTITUIRLAS. USE LA HERRAMIENTA DE DESMONTAJE RACE FACE PARA PEDALIER PRESS-FIT O LA HERRAMIENTA PARK TOOL BBT-90. CONSULTE LAS INDICACIONES INCLUIDAS EN LAS INSTRUCCIONES.

Entfernen Sie die Innenlagerschalen nur dann vom Rahmen, wenn Sie diese austauschen. Verwenden Sie das Ausbaugerät für RACE FACE-Innenlager mit Presspassung oder das Park Tool BBT-90. Richten Sie sich nach den Anweisungen der Bedienungsanleitung für das Werkzeug.